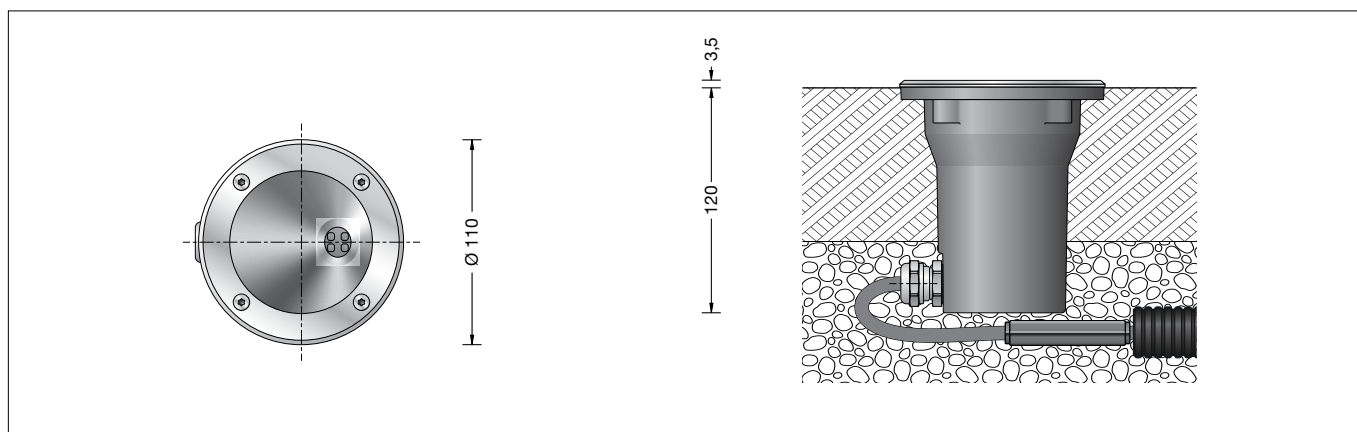


BEGA**77 008**

Bodeneinbauleuchte
In-ground luminaire
Luminaire à encastrer

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED-Bodeneinbauleuchte mit asymmetrischem, nach oben gerichtetem Licht für die akzentvolle Beleuchtung von privaten Gartenanlagen. Trittfeste Leuchte für den flächenbündigen Einbau in Erreich, Rasen oder Kies. Die Leuchte darf nicht von Fahrzeugen überrollt werden.

Instructions for use**Application**

LED in-ground luminaire with asymmetrical light distribution directed upwards for accentuated illumination of private gardens. Luminaire resistant to foot traffic for flush installation in soil, lawn or gravel. Luminaire must not be overrun by vehicles.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire à encastrer LED à répartition lumineuse asymétrique dirigée vers le haut. Pour un éclairage accentué des jardins privés. Autorisant la circulation piétonne, à installer à fleur dans la terre, les pelouses ou graviers. Ces luminaires ne permettent pas le roulement de véhicules.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 3 W
Leuchten-Anschlussleistung 4,4 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage 3 W
Luminaire connected wattage 4,4 W
Rated temperature $t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 3 W
Puissance raccordée du luminaire 4,4 W
Température de référence $t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a\text{ max}} = 45^\circ\text{C}$

77 008 K3

Modul-Bezeichnung LED-0488/930
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 90
Modul-Lichtstrom 445 lm
Leuchten-Lichtstrom 318 lm
Leuchten-Lichtausbeute 72,3 lm/W

77 008 K3

Module designation LED-0488/930
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 90
Module luminous flux 445 lm
Luminaire luminous flux 318 lm
Luminaire luminous efficiency 72,3 lm/W

77 008 K3

Marquage des modules LED-0488/930
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 90
Flux lumineux du module 445 lm
Flux lumineux du luminaire 318 lm
Rendement lum. d'un luminaire 72,3 lm/W

Produktbeschreibung

Leuchtgehäuse besteht aus glasfaser-verstärktem Kunststoff – Polyamid
Abdeckring aus Edelstahl
Werkstoff-Nr. 1.4301
Sicherheitsglas klar
Silikondichtung
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
1,8 m wasserbeständige Anschlussleitung
H07RN8-F 3G1,5[□] mit eingebautem Wasserstopper und 1,2 m PVC Installationsrohr
LED-Netzteil
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DC Start ≥ 198 V
Schutzklasse I
Schutzart IP 67
Staubdicht und Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen
Schlagfestigkeit IK10
Schutz gegen mechanische Schläge < 20 Joule
☞ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 0,85 kg

Product description

Luminaire housing made of glass-fibre reinforced polyamide synthetic
Cover ring made of stainless steel
Steel grade no. 1.4301
Clear safety glass
Silicone gasket
Reflector made of pure anodised aluminium
1,8 m water-resistant connecting cable
H07RN8-F 3G1,5[□] with implemented water stopper and 1.2 m PVC cable conduit
LED power supply unit
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DC Start ≥ 198 V
Safety class I
Protection class IP 67
Dust-tight and protection against temporary immersion
Impact strength IK10
Protection against mechanical impacts < 20 joule
☞ – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 0.85 kg

Description du produit

Le boîtier du luminaire est fabriqué en matière synthétique polyamide renforcée à la fibre de verre
Anneau de finition en acier inoxydable
Matériau No. 1.4301
Verre de sécurité clair
Joint silicone
Réflecteur en aluminium pur anodisé
1,8 m de câble de raccordement résistant à l'eau H07RN8-F 3G1,5[□] avec stoppe-eau incorporé et 1,2 m de gaine de passage de câble PVC
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DC Start ≥ 198 V
Classe de protection I
Degré de protection IP 67
Étanche à la poussière et protégé contre l'immersion momentanée
Résistance aux chocs mécaniques IK10
Protection contre les chocs mécaniques < 20 joules
☞ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 0,85 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Wir empfehlen die bauseitige Absicherung über einen Fehlerstrom-Schutzschalter. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Vor der Montage zu beachten:

Bei wasserundurchlässigen Böden muss um und unter der Leuchte eine ausreichende Drainage (z.B. Kies, Splitt) vorgesehen werden.

Montage

 Leuchtengehäuse darf nicht in wärmedämmende Stoffe eingebaut werden. Bei wasserundurchlässigen Böden muss um und unter der Leuchte eine ausreichende Drainage (z.B. Kies, Splitt) vorgesehen werden. Leuchte bündig in die Bodenfläche einsetzen. Zum Schutz vor mechanischen Beschädigungen der Leuchtenanschlussleitung das beiliegende Installationsrohr über die Leitung schieben. Der elektrische Anschluss muss bauseits in entsprechender Schutzart und Schutzklasse an der Leuchtenanschlussleitung erfolgen. Wir empfehlen hierzu die Verwendung der Verteilerdose **70 730** oder **71 053**. Schrauben im Abdeckring gleichmäßig über Kreuz nachziehen. Anzugsdrehmoment = 3 Nm.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten. Schlüsselöffnungen im Kopf der Schrauben von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden. Leuchte öffnen und reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Das Leuchtengehäuse muss vollständig sauber und absolut trocken sein. LED-Modul austauschen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Alle Schrauben und Gewinde auf gute Gangbarkeit überprüfen und einfetten. Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen. Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden. Glas mit Dichtung mit der abgestuften Seite nach oben in das Leuchtengehäuse einlegen. Auf richtigen Sitz des Glases im Dichtungsbett achten. Abdeckring auf Glasstufe aufsetzen und mit Schrauben über Kreuz fest anziehen. Anzugsdrehmoment = 3 Nm.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. We recommend a fuse protection on site by means of a RCCB (residual current circuit breaker). The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Notice prior to installation:

In case of water-impermeable soils sufficient drainage (e. g. gravel, stone chippings) must be provided around and under the luminaire.

Installation

 Luminaire housing must not be installed in heat-insulating material. Sufficient drainage (e.g. gravel, stone chippings) must be provided under the luminaire. Insert the luminaire flush into the soil surface. To protect the luminaire connecting cable from damage push the enclosed cable conduit over the cable. The electrical connection at the luminaire connecting cable must be carried out on site according to the protection class and safety class. We recommend to use a distribution box **70 730** or **71 053**. Retighten screws in the cover ring crosswise. Torque = 3 Nm.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the electrical installation. The LED module of this luminaire may only be exchanged by the manufacturer or by one of his assigned service technicians or a comparable qualified person. Clean dirt and deposits from key openings of screw head. Do not use a high pressure cleaner. Open the luminaire and clean. Use only solvent-free cleaners. The luminaire housing must be completely clean and absolutely dry. Replace LED module. Please follow the installation instructions for the LED module. Check all screws and threads thoroughly and grease them. Check the gasket and replace, if necessary. A broken glass must be replaced. Insert glass with gasket - with stepped side turned upward - into the luminaire housing. Make sure that the glass is correctly positioned in the gasket bed. Place trim ring onto glass step and tighten screws crosswise. Torque = 3 Nm.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Nous recommandons une protection sur le site par un différentiel à installer en amont. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

A respecter avant l'installation:

Dans le cas de sols imperméables à l'eau, un bon drainage doit être fait sous et autour de l'appareil (ex. gravier, gravillon).

Installation

 Le boîtier du luminaire ne doit pas être installé dans des matériaux d'isolation. Dans le cas de sols imperméables à l'eau, un bon drainage doit être fait sous et autour de l'appareil (ex. gravier, gravillon). Le luminaire doit affleurer la surface du sol. Pour protéger le câble de raccordement du luminaire des détériorations mécaniques enfiler la gaine de protection sur le câble. Le raccordement électrique doit être effectué sur le site dans le degré de protection et la classe de protection correspondant au câble de raccordement. Nous recommandons l'utilisation d'une boîte de dérivation **70 730** ou **71 053**. Serrer en croix et régulièrement les vis dans l'anneau. Moment de serrage = 3 Nm.

Attention:

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature. Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension. Débarrasser les têtes des vis de toute saleté ou dépôts éventuels. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression. Ouvrir et nettoyer le luminaire. N'utiliser que des produits d'entretien appropriés. Le boîtier doit être entièrement propre et absolument sec. Remplacer l'élément LED. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et graisser toutes les vis et les filetages. Vérifier et remplacer le joint le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Installer le verre avec le joint - (avec l'épaulement du verre positionné vers le haut) - dans le boîtier du luminaire. Veiller au bon emplacement du verre dans la gorge du joint. Poser l'anneau sur l'épaulement du verre et serrer en croix et fermement les vis. Moment de serrage = 3 Nm.

Reinigung · Pflege

Nach der Montage der Leuchte ist eine Erstreinigung notwendig. Bauschmutz, Rückstände von Haftklebern, Farbspritzer und Flugrost müssen rückstandsfrei entfernt werden. Keinesfalls dürfen zur Reinigung Werkzeuge aus normalem Stahl, Stahlbürsten oder Stahlwolle verwendet werden, da sich dadurch Fremdrost bildet. Bei Anwendung von Edelstahlreinigern sind deren Gebrauchshinweise genau zu beachten. Für alle Reinigungsmittel gilt, dass sie frei von Salzsäure und Chloriden sein müssen. Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Leuchten.

Cleaning · Maintenance

After installation, the luminaire should first be cleaned. Building dust, residues from pressure-sensitive adhesives, paint splatter and rust film must be completely removed. Never use cleaning implements made of normal steel, steel brushes or steel wool because they cause extraneous rust to form. When using stainless steel cleaners, please read the directions carefully. Cleaning agents containing hydrochloric acid and chlorides should never be used. We recommend cleaning the luminaires regularly.

Nettoyage · Entretien

Un premier nettoyage doit être fait dès l'installation du produit. Toutes les impuretés de chantier doivent être enlevées: salissures, laitance de ciment, colle, peinture etc. Pour le nettoyage, ne jamais utiliser d'outils en acier normal (par exemple: brosse ou tampon métallique). En effet, le contact entre les deux aciers provoquerait un point de rouille parasite. Lors de l'utilisation de nettoyeurs spécifiques il faut suivre scrupuleusement les instructions du fabricant. Afin d'éviter coloration, décoloration ou corrosion, il est impératif qu'aucun nettoyeur utilisé ne contienne de l'acide chlorydrique. Nous recommandons un nettoyage régulier.

Ergänzungsteile

Verteilerdose für den Einbau ins Erdreich

70 730 Verteilerdose mit 7 Leitungseinführungen · Klemme 5 x 4[□]

71 053 Verteilerdose mit 10 Leitungseinführungen · Klemme 6 x 16[□]

Accessories

Distribution box for installation in soil

70 730 Distribution box with 7 cable entries
Connection terminals 5 x 4[□]

71 053 Distribution box with 10 cable entries
Connection terminals 6 x 16[□]

Accessoires

Boîte de dérivation pour encastrément dans le sol

70 730 Boîte de dérivation avec 7 entrées de câble · borniers 5 x 4[□]

71 053 Boîte de dérivation avec 10 entrées de câble · borniers 6 x 16[□]

Es gibt dazu eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

A separate instructions for use can be provided upon request.

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	140902
LED-Netzteil	DEV-0261/350
LED-Modul 3000 K	LED-0488/930
Reflektor	761205
Dichtung	831652

Spares

Spare glass	140902
LED power supply unit	DEV-0261/350
LED module 3000 K	LED-0488/930
Reflector	761205
Gasket	831652

Pièces de rechange

Verre de rechange	140902
Bloc d'alimentation LED	DEV-0261/350
Module LED 3000 K	LED-0488/930
Réflecteur	761205
Joint	831652